



2015年9月のロータリーレートは1ドル=124円

2016年 地区大会は



「Be a gift to the world」世界へのプレゼントになろう

2015～16 K.R. “ラビ” ラビンドラン RI 会長

「ロータリーを楽しむ」

国際ロータリー第2610地区2015-16年度ガバナー柳生 好春

「楽しく活気のあるクラブを目指して」 金沢百万石 RC 会長

魏賢任



柳生好春ガバナー



## 例会便り

第808回

2015.11.5 (木) 19:00

ホテル日航 3F

例会出席者 23/42 54.76%

9月の平均出席率 65.63%

関戸紀文 SAA

## 点 鐘

1. 国歌 『君が代』 ロータリーソング 『 ROTARY 』
2. 四つのテスト

3. 魏賢任会長挨拶 今日はいは国際色豊かな例会になります。現在金沢では「JCI世界大会」が



行われており、国内外より1万人以上の方がお見えになっています。街を歩いたら諸外国の方がたくさんいて嬉しく思います。私自身も元JCMだったので、陰ながらこの大会の大成功を心より祈っております。さて、中国では38年間続いたひとりっ子政策が解除され、制限付きながら二人までOKということになるようです。人道主義に反し、強制的に二人目を産ませない措置がとられた時代もありましたので、嬉しい反面まだ自由ではないということも痛感しております。

### 1) ゲストのご紹介

〔卓話者〕金沢大学 脳神経外科 教授 中田 光俊 (なかだ みつとし) 様  
石丸 正 (いしまる ただし) 様

### 2) ビジターのご紹介



インド PALAKKAD FORT RC (3201地区) より4名

- ・SANTHOSH KUMAR P 様 (会長) ・ALEX KURIAN 様 ・MANOJ THELAKKAT 様
- ・JUBY JOSE 様



ノルウェー BODO RC より AUD FREDRIKSEN 様

(クラブ案内: Møteinformasjon Møtested: Radisson BLU Hotel Storgt 2, 8006 Bodø  
Norway Møtedag: Torsdag Møtestart: 20:00)

※それぞれのクラブとバナー交換し、代表者よりご挨拶いただいた後、インドからの4名は別の会合のため退席

### 3) 今月の誕生者の紹介

- 1日生まれ 水野陽子 (みずの ようこ) 会員
- 4日生まれ 東海林也令子 (しょうじ やすこ) 会員
- 7日生まれ 武藤清秀 (むとう きよひで) 会員
- 24日生まれ 井上正雄 (いのうえ まさお) 会員
- 27日生まれ 炭谷亮一 (すみや りょういち) 会員
- 29日生まれ 矢来正和 (やぎ まさかず) 会員



## 《 食 事 》

### 4. 幹事報告・委員会報告

〔幹事報告〕 大路孝之幹事



・先般行われた地区大会において受けた**四つの表彰**についてご紹介します。① R 財団地区補助金プロジェクト賞  
②第2610地区ガバナー賞 (増強部門) ③ R 財団協力優秀クラブ賞 (150\$以上) ④後出会員に地区監査委員長に対する感謝状

・来週の例会は 19 時より「招龍亭」にて開催いたします。また例会終了後、理事役員会を開催いたします。

・今月は 11/19 19 時よりフラワーガーデンにおきまして「オープンロータリー」の開催、11/26 19 時より招龍亭におきまして、オープンスタイルの例会並びに社会奉仕フォーラムを開催いたします。

### 5. ニコニコBOX紹介 ¥ 11,000- 本年度 ¥ 283,000- 残高 ¥ 5,376,074-



**魏賢任会長:** 皆さま、こんばんは。インド3201地区バラカアッド・ファートロータリークラブ/サンソス・クマアーピー会長ようこそ金沢へ。中田先生のお話を心より楽しみにしています。

**大路孝之幹事:** 中田先生、卓話よろしくお願ひいたします。

**石丸幹夫会員:** 中田光俊先生をお迎えして、大変お世話になっております。

**上杉輝子会員:** 最近の金沢は一段とにぎやかで嬉しくなります。中田先生、今夜のお話楽しみにしています。

**炭谷亮一会員:** 中田先生、今夜はお忙しいところ我がクラブに来ていただきまして本当にありがとうございます。

**東海林也令子会員:** 今日日は中学三年のクラス会に長野まで行ってきました。53年ぶりでしたが、なんとなく面影があり、なつかしく会食をして来ました。

6. 講話の時間

『 目覚めた状態で脳を手術する 』

中田 光俊 (なかだ みつとし) 様

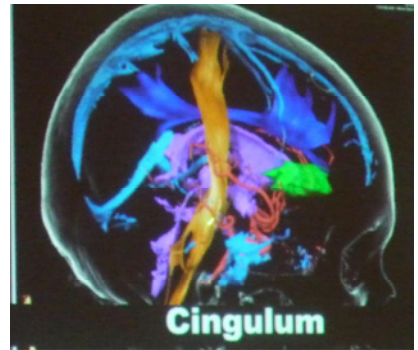
紹介者：炭谷会員



昭和 63 年に富山県立中部高校卒業を卒業、平成 6 年に金沢大学医部 医学科を卒業、平成 11 年 金沢大学 院医系研究科修了 医学博士、平成 13 年に金沢大学医部 附属病院 脳神経外科 助手、平成 14 年には 米国バロー脳研究所 米国バロー脳研究所 米国バロー脳研究所 博士研究員 アメリカ脳腫瘍学会奨励研究員 アメリカ脳腫瘍学会奨励研究員、平成 17 年に米国トランスレイショナルゲノミク研究所 米国トランスレイショナルゲノミク研究所 米国トランスレイショナルゲノミク研究所 米国トランスレイショナルゲノミク研究所 Assistant P Assistant P Assistant P rofessor rofessor 日本学術振興会海外特別研究員、平成 19 年に 金沢大学 大学 院医系研究科 脳・脊髄機能制御学助教 研究科内講師、平成 20 年 4 月 金沢大学医薬保健研究域 医学系 脳・脊髄機能制御学・脊髄機能制御学助教 系内講師、平成 26 年 12 月 金沢大学医薬保健研究域 医学系 脳・脊髄機能制御学・脊髄機能制御学教授 現在 45 歳と大変お若い教授で前途洋々な医師生活を送られることと思います。論文・業績の受賞が沢山ありですので、割愛させていただきお手許にお配りさせていただきました。

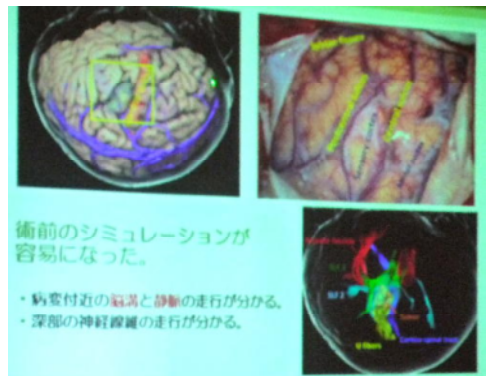


**講話：**脳神経外科領域の医療が進歩しています。脳腫瘍に対しては、手術の途中で患者さんを麻酔から覚まし覚醒した状態で腫瘍を取り去る「覚醒下手術」が安全に行われるようになりました。この手術では脳小さな範囲を電気刺激し、運動・言語機能やその他の高次脳機能の局在を同定し、神経機能をリアルタイムでモニタリングします。覚醒下手術は 2014 年 4 月に保険収載され、現在多くの施設が覚醒下手術に取り組むようになっています。金沢大学では世界に先駆けて一歩進んだ覚醒下手術を行っており、手術件数が増加しています。本発表では“脳”という臓器の神秘に触れながら、覚醒下手術の概要とそ有用性についてお話しさせていただきます。



疫学的にいうと日本人の年間死亡者は 127 万人で石川県民ぐらいの規模 日本国民の 1% が亡くなっています。死因のトップは癌で 37 万人、次いで心疾患、肺炎と続きます。年間 88 万人が癌と診断され、そのなかでは胃・大腸・肺がトップ 3 で、悪性脳腫瘍は 4,700 人、金沢市では年間 70 人ぐらいの患者さんのうち、良性が 50 人悪性が 20 人ぐらいです。金沢大学での昨年の手術件数は 120 件、一般病院では脳卒中関係が中心です。以前は MRI 画像から想像して手術を行っていたが、最近では手術前に 3D の画像診断ができ、病変をとる前にシミュレーションができるようになり、以前よりも安全に手術が行えるようになった。脳の覚醒化手術では、患者さんが目を開けた状態で、脳神経外科医・麻酔科医の他にリハビリの先生が検査を行い、それを医師が確認しながら腫瘍をとる。臨床研究では後遺症や合併症が少ない結果となっている。手術はたくさんの協力者=チームで行われ、脳神経外科医・麻酔科医・リハビリ医師・検査技師も加わるが、患者さんの協力が重要になる。15 歳から 70 歳ぐらいまでの意識のはっきりしている人に行われる。大まかな手順としては、まず全身麻酔をし、皮・骨・硬膜を開いてから覚醒します。そして電機刺激や検査をしながら腫瘍をとった後、再度全身麻酔をしたうえで順に閉じていきます。約 6~7 時間の手術の内、覚醒しているのは 2 時間半ぐらいです。覚醒化手術には可能性がある。生きた人の脳にアプローチできる唯一の方法であり、脳の機能解明にも貢献するであろうと考えている。

術前のシミュレーションが容易になった。  
・病変付近の血管と神経の走行が分かる。  
・深部の神経線維の走行が分かる。



脳腫瘍の治療は進歩している  
覚醒下手術は脳の機能解明に貢献するであろう

7. 質疑応答 8. 謝辞・謝礼



点 鐘



### 会場変更例会(オープンスタイル)並びに社会奉仕フォーラム開催について

幹事 大路 孝之 社会奉仕委員長 永原 源八郎

さて、11月26日(木)例会につきまして、ホテル日航金沢のご都合により会場変更となりますので、ご了承をお願いいたします。また当日の内容等は下記のとおりです。ご確認をお願いいたします。

1. 日時 2015年11月26日(木) 19:00～
2. 場所 「招龍亭」金沢市西念3-5-35 TEL076-233-1563
3. 内容 (1)飛騨産業㈱代表取締役社長 岡田賛三様による45分の卓話  
(2)例会・卓話はオープンスタイルとし、会員以外の方の参加も募ります。  
(3)例会・卓話終了後、会員による社会奉仕フォーラム(20:15～20:30予定)を開催いたします。
4. 会費 (1)会員及び友人・知人の会費は全額クラブが負担いたします。  
(2)ご家族はお一人2千円をご負担いただきます。
5. その他 開会后、先ず卓話いただき、卓話終了後食事とさせていただきますので、ご招待者でお時間の都合等で食事をご不要な場合は、その旨を下記にご記入ください。

### パストガバナーからの手紙 241回

～超親日国スリランカと慈愛の心～ 炭谷 亮一

2015～2016年度のRI会長はスリランカ出身のK.R.ラビンドン氏である。

我々日本人がスリランカについて知っていることと言えば、セイロン紅茶そして仏教徒が多い国である、この程度であろう。スリランカは2009年に26年間の内戦が終結し、その後、急速に経済復興が始まっている注目の国なのだ。直近で私の友人は2週間スリランカに滞在し、超親日的な国で驚いたと述懐していた。私自身そんな国ならオーストラリアの帰途にでも行っていいなどの思いを持った。

9月に入って『世界に感謝される日本』と言う本に出会った。

内容を紹介することにする。スリランカは内戦が終息し急速に経済復興が始まっている注目の国なのだ。もちろん日本企業も多数進出し、高級ブランド工場が多くを占めるのが特徴だ。その理由はスリランカ人は手先が器用で勤勉しかも日本人に近い職業観を持っており、スリランカの工場では整理整頓、改善など当然のごとく日本式システムが導入されている。

日本はもちろんODAを活用してスリランカの経済発展を支援しており「スリランカ国会議事堂」「日本スリランカ友好高速道路」等多くのインフラ整備・公共事業を提供して来ている。

更にはスリランカでの学校の教材に日本のことを扱っていることもあり、日本語を学ぶ人も多く、スリランカの人の多くは「世界で最も親日的な国」だと思っているという。実は逆に日本こそが戦後の歴史を振り返れば「日本人こそが超親スリランカ国」なるべき恩義があったのだ。この事実を知っている日本人はほとんどいない。第二次世界大戦で敗れた日本は1951年サンフランシスコ講和条約を締結することで、連合国の管理下から脱し、独立国として国際社会に復帰した。そしてその後、世界でもっとも早く日本と正式な外交関係を結んだのはスリランカであった。

当時サンフランシスコ講和会議においては、日本に莫大な戦争賠償金の支払いやドイツの様な分割統治を実施する案が主流であった。

ところが、スリランカ初代大統領ジュニウス・リチャード・ジャヤワルダナ氏は、講和会議において、その後の日本の運命を決定づけた重要な演説を行った。

ジャヤワルダナ大統領は以下の様に述べた。「なぜアジアの諸国民は日本が自由であるべきだと望むのでしょうか？それは我々と日本の長年にわたる関係のためであり、アジア諸国の中で日本だけが強力で自由であった時、我々は日本を保護者として、また友人として仰いでいた時、日本に対して抱いていた高い尊敬のためであります。(中略)ビルマ、インドおよびインドネシアの指導者が、彼らの愛する国が解放されるかもしれないと言う希望によって、日本人と同調したという大戦中に起こった出来事を思い出すことができるのであります。日本を自由にし、日本の復興に何ら制限も課さず、日本が外部からの侵略および内部よりの破壊に対して自らの軍事的防衛力を組織するようにすること、それまでは日本防衛のために、友好国の援助を要請すること、そして日本の経済復興に害を及ぼすいかなる賠償も日本から取り立てないことを保証することであります」その上でジャヤワルダナ大統領はブッダの言葉を引用して「戦争は戦争として終わった。すでに過去のことである。我々は仏教徒である。やられたらやり返す、憎しみを憎しみで返すのでは、いつになっても戦争は終わらない(中略)優しさや慈愛で返せば平和になり、戦争が止んで元の平和な世界になる。戦争は過去の歴史である。もう憎しみは忘れて、慈愛で返していくべきだ」と!!

ジャヤワルダナ大統領は日本を擁護し国際社会の一員として受け入れるように、戦勝国を説得してくれたのだ。

結局、この演説によって講和会議参加国は日本の賠償金支払いを放棄し、日本の分割統治案も破棄されることになった。

私はこんなにも崇高で慈愛に満ちたスピーチが存在していたことを64年間まったく知らず自分自身の無知さ加減を恥じずにいられない。当時の吉田首相は大変感激し「我が国・日本は後世まで、この大恩を決して忘れてはならない」と語ったといわれているが、現在の日本人は私も含めてほとんど忘れてしまっているのではないだろうか。更に更に更に、自他ともに認める超親日家であった、ジャヤワルダナ氏は1996年11月1日に亡くなったが、死去に際して「右目はスリランカ人に左目は日本人に」と遺言し、実際に左目は日本人に角膜移植された。私の目は涙で大分曇って来た、(故)ジャヤワルダナ氏が我々日本人に与えて下さった深い深い慈愛の心を決して忘れてはならないと思う。[合掌]

#### 第5回日台ロータリー親善会議の御案内

2016.6.5 (日) pm 1より 石川県立音楽堂 コンサートホール

13:00 ~ 14:00 登録受け付け

14:00 ~ 15:20 会議 挨拶 活動報告

15:40 ~ 17:00 記念講演

田中作次 RI 元会長

黄其光 RI 直前会長

18:00 ~ 20:00 懇親会

登録料 20,000 円 〆切り 2016.2.29 (月)

#### 百万石クラブとの合同例会を! 南光州 RC から

15-16 年度 3710 地区大会は 2016 年 5 月 28 日 - 6 月 1 日の 2016 ソウル国際大会場である KINTEX (ソウル近郊高陽市) で **5 月 30 日**開催する予定です。国際大会に南光州クラブでは 45 名程参席し、百万石クラブと合同例会も希望します。

#### クラブ例会予定

11/5 ホテル日航金沢 3F 「孔雀の間」

金大脳神経外科教授 中田 光俊様

11/12 於: 招龍亭 2610地区R財団委員長

黒川 伸一様

11/19 19:00~「オープンロータリー」

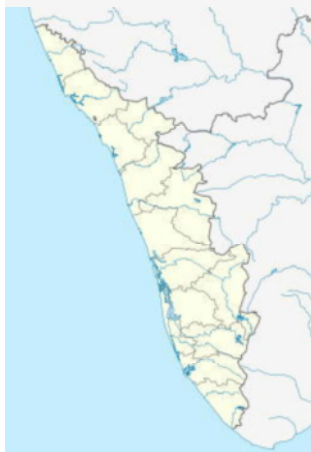
フラワーガーデン (県庁近く) 21:00

11/26 於: 招龍亭「会場変更例会(オープンスタイル)

並びに社会奉仕フォーラム」 20:30飛驒産業

(株)代表取締役社長 岡田賛三様

2016 1/7(木) 18:30 新年合同 ホテル日航 4F



From: [Rotary Club of Palakkad Fort](#)  
Sent: Thursday, November 05, 2015 11:57 PM  
To: [金沢百万石ロータリークラブ](#)  
Subject: Re: Our Visit to Kanazawa

Dear President Kennin

Thanks a lot for the great hospitality extended by you in today's meeting. we are really overwhelmed... Please convey our loving regards to your members..hope to associate with your great club in our future community service endeavours in India.

Thank you once again Love Rtn.Santhosh Kumar.P President Rotary Palakkad Fort Dist.3201, India

### 2015～16 役員・理事・委員会

**(役員)** 会長：魏 賢任 エル外：若狭豊 副会長：上杉輝子 幹事：大路孝之 副幹事：武藤清秀  
会計：西村邦雄 直前会長 宮永満祐美

**(理事)** 東海林也令子 (クラブ管理運営委員長) 水野陽子 (奉仕プロジェクト委員長)  
金 沂秀 (会員組織委員長) 藤間勘菊 (広報委員長)

常任理事：石丸幹夫 吉田昭生 木場紀子

理事会オブザーバー・アドバイザー：パストガバナー 炭谷亮一 地区パスト幹事 岩倉舟伊智 監査：後出博敏  
**(委員会)**

**クラブ管理運営委員長**：東海林也令子 副：稲山訓央

**親睦**：○武藤清秀 二木秀樹 川きみよ 金沂秀 杵屋喜三以満 後出博敏 大沼俊昭 相良光貞 高田重男 辰己クミ 若狭豊 山崎正美 竹田敬一郎 表靖子 矢来生和 野村礼子

**例会**：(プログラム/出席) ○井口千夏 江守巧 宮永満祐美 水野陽子 吉田昭生

**SAA**：○稲山訓央 西村邦雄 宍戸紀文 **ニコニコ**：○布施美枝子 宍戸紀文

**友好・クラブ細則**：細則 CLP 検討○江守巧 岩倉舟伊智 富山西 RC との交流 岩倉舟伊智 藤間勘菊 木場紀子

**直前委員長**：二木秀樹

金沢北 RC との合同例会 ○二木秀樹 杵屋喜三以満

その他友好クラブとの交流 ○石丸幹夫 藤間勘菊 村田祐一 東海林也令子

**奉仕プロジェクト委員長**：水野陽子 副：川きみよ

**職業**：○村田祐一 二木秀樹 井口千夏 若狭豊 永原源八郎 谷伊津子

**社会 (新世代・青少年を含む)**：○永原源八郎 北山吉明 東海林也令子 武藤清秀 谷伊津子

**国際**：○炭谷亮一 世界社会奉仕 (R財団) ラオス支援 ○炭谷亮一 岩倉舟伊智 西村邦雄

描き損じハガキ ○江守道子 米山奨学会 ○藤間勘菊

**青少年奉仕** ○上杉輝子 国際青少年交換(日韓など) ○上杉輝子 金沂秀 吉田昭生

**直前委員長**：北山吉明

**会員組織委員長**：金沂秀 副：井口千夏

**会員増強**：○大路孝之 江守道子 石丸幹夫 岩倉舟伊智 野城 勲 宮永満祐美 炭谷亮一 永原源八郎 高田重男 **修練** 北山吉明 江守巧 石丸幹夫 木場紀子 **直前委員長** 金沂秀

**広報委員会委員長**：藤間勘菊 副：宍戸紀文 **広報**：○上杉輝子 石丸幹夫 **ロータリー情報**：宍戸紀文 藤間勘菊 布施美枝子 **会報・ホームページ**：石丸幹夫 宍戸紀文 **直前委員長** 藤間勘菊

**長期姉妹クラブ担当** 韓国南光州：金 石丸 岩倉 江守巧 東京世田谷中央：炭谷 岩倉 石丸 藤間 京都北東：炭谷 杵屋 水野 高崎：石丸 村田 金沂秀 藤間 宮永

**(地区委員)** 諮問委員会委員 地区ガバナー氏名委員会委員、日台親善会議実行委員会顧問 R米山記念奨学会委員会カウンセラー 炭谷亮一 **社会奉仕委員会委員長** 谷伊津子 **危機管理委員会委員** 石丸幹夫 **広報委員会委員** 藤間勘菊 **日台親善会議実行委員会** 宮永満祐美 **R米山奨学会委員会委員** (米山奨学金/学友会担当) 大路孝之

**例会場** ホテル日航金沢 5F 〒 920-0853 金沢市本町 2-15-1 T076-234-1111 例会日時 木曜日 19:00

**事務室** ライブ1ビル 2F 〒 920-0852 金沢市此花町 3-2 T076-262-2211 F076-262-2241

**E-mail** khrc@quartz.ocn.ne.jp **ホームページ URL** http://www17.ocn.ne.jp/~hrc/

**事務局執務時間** 月火水金 9:00 ~ 15:00 休憩時間 12:00 ~ 13:00 木 15:00 ~ 20:00

休日 (土日祝日) 事務局員 西村有里 幹事 大路孝之